

**Notice of potential expulsion - unsatisfactory participation in learning  
for students aged 17 years and over**

Using the telephone interpreter service to contact the school

**Notisi ya uwezekano wa kufukuzwa – ushiriki usioridhisha wa  
kujifunza kwa wanafunzi wa umri wa miaka 17 na zaidi**

**Kutumia huduma ya mkalimani wa simu ili kuwasiliana na shule**

Jina la mwanafunzi

Name of student

Mpendwa mzazi/mlezi

Barua iliyoambatanishwa inaeleza maelezo ya Notisi ya uwezekano wa kufukuzwa – ushiriki usioridhisha ambayo nimempa mtoto wako kulingana na Sera ya Tabia ya Wanafunzi na taratibu ya Kusimamishwa na Kufukuzwa ya Idara ya Elimu ya NSW.

Barua hiyo inakualika kwenye mkutano wa rasmi kujadili jambo hili kabla ya uamuzi wowote wa kufukuza kufanywa. Wakati shule inapowasiliana nawe, utufahamishe ikiwa unahitaji mkalimani katika mkutano na tutapanga. Ikiwa una tatizo la kuelewa barua iliyoambatanishwa uwasiliane na shule ili tunaweza kueleza.

Ujibu kwamba umepokea Notisi ya uwezekano wa kufukuzwa – ushiriki usioridhisha. Fomu tofauti imeambatanishwa kwa kusudi hili. Pia imeambatanishwa hapa maelezo kuhusu unachohitaji kujua ikiwa mtoto wako anakufukuzwa.

Ikiwa unahitaji usaidizi wa mkalimani wakati unapowasiliana na shule, upige simu kwa 131 450 na uombe mkalimani katika lugha yako. Umwambie opereta nambari ya simu unayotaka kupiga, na atapata mkalimani kwenye simu kukusaidia katika mazungumzo yako. Hutatozwa kwa huduma hii.

Jina la Mkuu wa Shule

Name of Principal

Namba ya simu ya Mkuu wa shule

Principal's phone number

**Notisi ya uwezekano wa kufukuzwa – ushiriki usioridhisha wa kujifunza kwa wanafunzi wa umri wa miaka 17 na zaidi – Jibu la mzazi/mlezi**  
**Notice of potential expulsion -unsatisfactory participation in learning for students aged 17 years and over - Parent/carer response**

**Tafadhali rudisha fomu hii kwa anwani ile ya barua pepe iliyoorodheshwa hapo chini au kwa ofisi ya shule**

Jina la mwanafunzi \_\_\_\_\_  
Name of student

Anwani ya barua pepe ya shule ya kurudisha jibu \_\_\_\_\_  
School email address for return of response

**Mzazi/mlezi ajaze maelezo hapo chini katika Kiingereza**

Nimejadili jambo hili na mtoto wangu na nimeona notisi ya uwezekano wa kufukuzwa kwa ushiriki usio wa kuridhisha.

I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for unsatisfactory participation.

Nitakutana na shule hivi karibuni iwezekanavyo ili kujadili jambo hili.

I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

Hiari – Nitakuja na mtu wa kunisaidia kuhudhuria mkutano nami.

Optional -I will bring a support person to attend the meeting with me.

Hiari – Nitahitaji mkalimani kwenye mkutano.

Optional -I will need an interpreter at the meeting.

Jina la mzazi/ mlezi (uandike vizuri) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

Sahihi ya mzazi/mlezi \_\_\_\_\_ Tarehe \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

Mzazi/mlezi atoe maelezo ya njia ya mawasiliano inayopendekezwa k.m. namba ya simu ya mkononi, anwani ya barua pepe

Njia ya mawasiliano ninayopendelea ni: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's preferred contact method

Mawasiliano yangu ni: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's contact details